



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LT 11/43.4.6-SA349

Lima, 10 de julio de 2013

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina  
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil  
General de Aviación Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia  
Econ. Edison Calvachi, Presidente, Consejo Nacional de Aviación Civil, Ecuador  
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador  
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá  
Econ. Carlos José Fugarazzo Velázquez, Presidente de la DINAC, Paraguay  
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Gral. de Div. Francisco José Paz Fleitas, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Decimotercera Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio del GREPECAS (GTE/13)**  
(Lima, Perú, del 9 al 13 de Septiembre de 2013)

Tramitación: **Seleccionar y nominar participantes a más tardar el 12 de agosto de 2013**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted para invitar a su Administración a participar en la Decimotercera Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/13), que se celebrará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, en Lima, Perú, del 9 al 13 de Septiembre de 2013.

El Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE), fue establecido dentro del marco del GREPECAS en apoyo a la implementación de la Separación Vertical Mínima Reducida (RVSM) en las Regiones CAR/SAM. El objetivo principal de esta Reunión es continuar con la evaluación y análisis de las Grandes Desviaciones de Altitud (LHD) de 300 pies o más, aplicar la metodología GTE a eventos de LHD tomando en cuenta los valores del parámetro, emplear la metodología de cálculo de riesgo de colisión vertical cuantitativo, identificar las tendencias operacionales así como proponer medidas mitigadoras a fin de reducir los eventos LHD y mejorar la seguridad operacional.

Para un análisis más detallado de los asuntos a tratar, me es grato incluir el Orden del Día, notas aclaratorias y el horario provisional (**Apéndice A**) así como la información general del evento (**Apéndice B**). La Reunión se llevará a cabo en español e inglés y contará con interpretación simultánea.

Sírvanse considerar que los participantes designados a este evento deberían ser:

- a) Autoridades, funcionarios y especialistas de la Agencia Regional de Monitoreo (CARSAMMA) ;
- b) Los Jefes de los Centros de Control de Área (ACC) y los expertos que evalúan y analizan las Grandes Desviaciones de Altitud (LHD) de 300 pies o más, aplican la metodología GTE a eventos de LHD, y proponen medidas mitigadoras a fin de reducir los eventos LHD y mejorar la seguridad operacional; y
- c) Los expertos que recolectan los datos de tráfico y los depuran para ser utilizados en el Cálculo de Riesgo de Colisión Vertical Cuantitativo (CRM)

Mucho agradeceré se sirva revisar el Orden del Día provisional y remitir a esta Oficina Regional, en lo posible no más tarde del **12 de agosto de 2013**, los documentos sobre los temas de la agenda que su Administración desee presentar, a fin de disponer del tiempo necesario para su traducción y edición. Los documentos que no puedan enviarse hasta dicha fecha, deberán ser provistos en ambos idiomas por la administración que los presente. Las notas informativas se presentarán únicamente en su idioma original, a menos que sus autores faciliten versiones traducidas.

En vista de la trascendencia que tendrán los temas a tratarse durante este evento, lo invito a efectuar todos los esfuerzos posibles a fin de garantizar la asistencia de por lo menos un delegado de su Administración, con la finalidad de contribuir al mejoramiento de la gestión de la seguridad operacional ATS en las Regiones CAR/SAM. En tal sentido, mucho agradeceré se sirva designar a los participantes a esta Reunión, haciéndome llegar a más tardar el **12 de agosto de 2013**, el(los) formulario(s) de registro correspondiente(s) (**Apéndice C**).

La documentación del evento, como notas de estudio y notas informativas, será publicada en la página web de la Oficina Regional SAM de la OACI: <http://www.lima.icao.int>. No se tiene previsto distribuir documentación durante el desarrollo del evento, por lo que se recomienda que los participantes la porten impresa o en una computadora portátil.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

**Adjunto**

*Lo indicado*

cc: Dr. Rómulo Chiesa, Director General de Legal Técnica y Administrativa, ANAC, Argentina  
Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina  
Dra. Gabriela Logatto, Directora Nacional de Inspección de Navegación Aérea, ANAC, Argentina  
Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aerocomercial, STA, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Daniel Ramos Longo, Gerente Técnico, GCOI, Superintendencia de Rel. Intl., ANAC, Brasil  
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile  
Cnel. Alfonso Lozano Ariza, Subdirector General, UAEAC, Colombia  
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia  
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador  
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá  
Lic. Abdel Martínez, Coordinador de Proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos Intl. AAC, Panamá  
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay  
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú  
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú  
Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela  
Sr. André Luiz de Miranda Rebello, Jefe de CARSAMMA  
Sr. Peter Cerdá, Director Seguridad y Operaciones e Infraestructura para América y Atlántico, IATA  
Sra. Adriana Mattos, SITA  
Cap. Mario Wilson, VP SAM/Norte, IFALPA  
Cap. Alejandro López Camelo, VP SAM/Sur, IFALPA  
Sr. Cedric Murrell, Vicepresidente Ejecutivo, IFATCA, Américas  
ICAORD, México (para retransmisión Estados NACC y Relator del GTE)

**APÉNDICE A****ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL**

- Cuestión 1 del  
Orden del Día: Antecedentes de Agencias Regionales de Monitoreo y Grupos de Escrutinio
- a) Funciones y responsabilidades
  - b) Evaluación de seguridad operacional en el espacio aéreo RVSM
- Cuestión 2 del  
Orden del Día: Revisión y normalización de la Tabla de Categorías de LHD
- a) Propuesta
  - b) Objetivos
  - c) Presentación de la tabla de nuevas categorías de LHD
  - d) Análisis
- Cuestión 3 del  
Orden del Día: Presentación del Cálculo de Riesgo de Colisión Vertical Cuantitativo (CRM)
- a) Requerimiento de datos de movimiento aéreo;
  - b) Depuración de datos enviados;
  - c) Procesamiento utilizando el Modelo de Reich;
  - d) Presentación de los resultados obtenidos
- Cuestión 4 del  
Orden del Día: Análisis de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD)
- a) Aplicación de la metodología de evaluación de seguridad operacional de LHD a eventos LHD notificados.
  - b) Identificación de tendencias de seguridad operacional
  - c) Recomendaciones del GTE
- Cuestión 4 del  
Orden del Día: Otros asuntos

## NOTAS ACLARATORIAS

**Cuestión 1 del  
Orden del Día:           Antecedentes de Agencias Regionales de Monitoreo y Grupos de Escrutinio**

La Reunión iniciará sus actividades llevando a cabo una revisión del estado de aplicación en que se encuentra el panorama general del GTE, de las Agencias Regionales de Monitoreo y del Grupos de Escrutinio, así como ratificará los objetivos del GTE.

**Cuestión 2 del  
Orden del Día:           Revisión y normalización de la Tabla de Categorías de LHD**

La Reunión revisará la propuesta para la normalización de la tabla de categorías de eventos LHD, analizará sus objetivos y evaluará la tabla de nuevas categorías de grandes desviaciones de altitud (LHD) presentada.

**Cuestión 3 del  
Orden del Día:           Presentación del Cálculo de Riesgo de Colisión Vertical Cuantitativo (CRM)**

Bajo esta Cuestión del Orden del Día, la Reunión tendrá la oportunidad de evaluar la presentación de la metodología de Cálculo de Riesgo de Colisión Vertical Cuantitativo (CRM), analizando y depurando los datos de movimientos aéreos disponibles para su debido procesamiento utilizando el Modelo de Reich.

**Cuestión 4 del  
Orden del Día:           Análisis de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD)**

La Reunión revisará la metodología GTE tomando en cuenta eventos LHD particulares, los resultados establecidos a partir de los análisis de los recientes informes, teniéndose en consideración la identificación de los riesgos a la navegación aérea como consecuencia de la repetición de informes LHD similares.

**Cuestión 5 del  
Orden del Día:           Otros asuntos**

Bajo este asunto, la Reunión podrá revisar temas relacionados, que no hayan sido discutidos en las cuestiones del orden del día precedentes.

-----

**PROGRAMA DE TRABAJO TENTATIVO**

<b>HORA</b>	<b>Lunes</b> 09 de Septiembre 2013	<b>HORA</b>	<b>Martes</b> 10 de Septiembre 2013	<b>Miércoles</b> 11 de Septiembre 2013	<b>Jueves</b> 12 de Septiembre 2013	<b>HORA</b>	<b>Viernes</b> 13 de Septiembre 2013
<b>0830</b> <b>0900</b>	Registro de participantes	<b>0830</b> <b>1030</b>	Examen Cuestión 2	Examen Cuestión 3	Examen Cuestión 4 (cont.)	<b>0900</b> <b>0930</b>	Revisión del Informe
<b>0900</b> <b>0915</b>	Apertura de la Reunión						
<b>0915</b> <b>0930</b>	<i>Pausa para café</i>	<b>1030</b> <b>1045</b>	<i>Pausa para café</i>	<i>Pausa para café</i>	<i>Pausa para café</i>	<b>0930</b> <b>1000</b>	<i>Pausa para café</i>
<b>0930</b> <b>1230</b>	Aprobación del Orden del Día y programa de trabajo.  Examen Cuestión 1	<b>1045</b> <b>1230</b>	Examen Cuestión 2 (cont.)	Examen Cuestión 3 (cont.)	Examen Cuestión 4 (cont.)	<b>1000</b> <b>1130</b>	Aprobación del Informe
<b>1230</b> <b>1330</b>	<i>Pausa para almuerzo</i>	<b>1230</b> <b>1330</b>	<i>Pausa para almuerzo</i>	<i>Pausa para almuerzo</i>	<i>Pausa para almuerzo</i>	<b>1130</b> <b>1200</b>	Clausura de la Reunión
<b>1330</b> <b>1530</b>	Examen Cuestión 1 (cont.)	<b>1330</b> <b>1530</b>	Examen Cuestión 2 (cont.)	Examen Cuestión 4	Examen Cuestión 5		



## APÉNDICE B

Organización de Aviación Civil Internacional  
Oficina Regional Sudamericana  
**Decimotercera Reunión del Grupo de Trabajo de  
Escrutinio del GREPECAS (GTE/13)**  
(Lima, Perú, 09 al 13 de Septiembre de 2013)

GTE/13-NI/01  
09/07/13

---

### INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

#### 1. Lugar y fechas del evento

La Decimotercera Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio del GREPECAS (GTE/13), se llevará a cabo en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI en Lima, Perú, del 09 al 13 de Septiembre de 2013.

#### 2. Dirección de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI

Av. Víctor Andrés Belaúnde No. 147  
Vía Principal No. 102  
Centro Empresarial Real, Edificio Real 4, Piso 4  
San Isidro, Lima (ver mapa adjunto)  
Teléfono: +51 1 611-8686  
Fax: +51 1 611-8689  
Correo-e: [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int)

#### 3. Sesión inaugural

Tendrá lugar el lunes 09 de Septiembre de 2013, de 09:00 a 09:15 horas, en la sala de reuniones del cuarto piso de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI.

#### 4. Registro de participantes

Se requiere que los participantes se registren anticipadamente enviando a la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, tan pronto como sea posible, la hoja de registro debidamente completada (**Adjunto C** a la carta de convocatoria).

El lunes 09 de setiembre, de 08:30 a 09:00 horas, se verificará la inscripción de los participantes en la mesa de registro del evento y se les entregará el distintivo de identificación que deberán utilizar durante todo el tiempo de permanencia en las instalaciones de la Oficina.

#### 5. Idiomas y documentación

Este evento se realizará en inglés y español, con traducción simultánea.

## 6. Enlace para la documentación

La documentación se publicará en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, <http://www.lima.icao.int/>, bajo *Reuniones*. Los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para bajar la documentación y llevarla al lugar del evento en forma impresa o electrónica en una laptop, ya que no se distribuirán copias durante el evento.

## 7. Información general

Se puede encontrar en las secciones “*Información General*”, “*Clima*” y “*Hoteles*” en la página Internet principal de la Oficina Regional SAM de la OACI que se encuentra en la dirección <http://www.lima.icao.int>.

## 8. Coordinador

Señor Roberto Arca, Oficial Regional ATM/SAR/AIM  
Oficina Regional SAM de la OACI  
Tel.: +511 611-8686, Ext. 106  
Fax: +511 611-8689  
E-mail: [rarca@icao.int](mailto:rarca@icao.int)

## 9. Información sobre Seguridad y Protección

Ante cualquier situación de emergencia, sírvase llamar al Centro de Operaciones del Departamento de Seguridad y Protección de las Naciones Unidas (UNDSS) del Perú:

### Asistencia 24 Horas, - 365 días

625-9090  
625-9091  
997571008 / 998318813 / 997571003

## 10. Recomendaciones generales en caso de sismo

La ciudad de Lima se encuentra ubicada en zona de sismos.

### Durante un sismo

- a) Mantenga la calma.
- b) Aléjese de las ventanas; no salga por los balcones; no utilice ascensores.
- c) Ubíquese en las zonas de seguridad internas previamente identificadas.
- d) Evacue el lugar solamente si las condiciones lo permiten, caso contrario, minimice sus movimientos.

### Después de un sismo

- a) Proceda a evacuar el lugar puesto que se pueden producir réplicas.
- b) La evacuación del lugar debe realizarse manteniendo la calma, en forma rápida y segura a través de las rutas que sean indicadas.
- c) Permanezca en el lugar de evacuación hasta tanto el equipo de seguridad del edificio en que se encuentre, verifique si existe riesgo en las instalaciones.

**Salida de emergencia de las instalaciones de la OACI – Tercer y cuarto pisos**

- a) Está ubicada frente al área de ascensores, hay dos escaleras para emergencias.
- b) Ambas escaleras finalizan en el primer piso del edificio, en el área de la entrada principal.
- c) Al descender por las escaleras se recomienda no empujar ni correr, sino mantenerse en fila siguiendo una sola dirección y hablando lo menos posible.
- d) Se debe salir del edificio para que la gente que venga a continuación tenga paso libre.
- e) Una vez fuera del edificio, dirigirse hacia la izquierda al lugar de concentración de los evacuados, cruzando la Avenida Víctor Andrés Belaúnde.
- f) En todo momento se debe prestar atención a las indicaciones que pudiera hacer el equipo de seguridad.
- g) Se comunicará cuándo es posible volver sin peligro a las instalaciones.

**PLANO DE UBICACIÓN DE LA OFICINA REGIONAL SUDAMERICANA DE OACI EN LIMA, PERÚ/  
ICAO SOUTH AMERICAN REGIONAL OFFICE LOCATION MAP IN LIMA, PERU**  
**Av. Víctor Andrés Belaúnde 147 - Edificio 4, Cuarto Piso, San Isidro**

